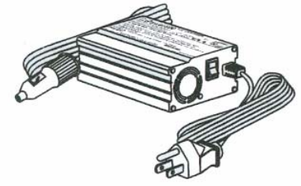
XANTREX
Smart Choice For Power

t 1 800 670 0707
f 1 800 994 7828
support.xpower@xantrex.com
www.xantrex.com

445-0129-01-01 IMPRESO EN CHINA

XANTREX
Smart Choice For Power

Manual del propietario



xPower™ Cargador 5 de AC

Planta de energía doméstica y portátil

Marcas registradas y renuncia

xPower es una marca registrada de Xantrex International. Xantrex es una marca registrada de Xantrex Technology Inc. © 2001 Xantrex International. Todos los derechos reservados.

Guía del Propietario del Cargador 5 xPower de AC © Mayo de 2001 Xantrex International.

A MENOS QUE SE CONVENGA POR ESCRITO Y DE MANERA ESPECÍFICA, XANTREX TECHNOLOGY INC. (EN LO SUCESIVO “XANTREX”)

A. NO OTORGA NINGUNA GARANTÍA CON RESPECTO A LA PRECISIÓN, SUFICIENCIA O ADAPTABILIDAD DE CUALQUIER INFORMACIÓN TÉCNICA U OTRA PROVISTA EN SUS MANUALES U OTRA DOCUEMENTACIÓN.

B. NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LA PÉRDIDA O DAÑO, YA SEA DIRECTO, INDIRECTO, CONSECUENCIAL O INCIDENTAL, QUE PUEDA SURGIR DEL USO DE DICHA INFORMACIÓN. EL USO DE CUALQUIER INFORMACIÓN SERÁ BAJO EL RIESGO DEL USUARIO.

Información de contacto

Tel: 604.422.8595 o 1.800.670.0707
Fax: 604.420.1591 o 1.800.994.7828
Correo electrónico: support.xpower@xantrex.com
Sitio web: www.xantrex.com

Parte no. 445-0129-01-01 Revisión 1

7 Información del servicio fuera de la garantía

Si el periodo de la garantía de su Cargador 5 de AC ha expirado, si la unidad fue dañada debido al mal uso, instalación incorrecta, si no se ha cumplido con otras condiciones de la garantía o si no existe un comprobante de la fecha de compra, se puede dar servicio o cambiar la unidad por una cuota base mínima de US$40.00 (CND$60.00). Para regresar su Cargador 5 de AC para que reciba servicio fuera del periodo de la garantía, llame al Departamento de servicio al cliente de Xantrex para que le proporcionen un número de Autorización para regresar el material (RMA, por sus siglas en inglés) y siga los otros pasos en el párrafo anterior “Servicio durante la Garantía”. El representante de servicio al cliente le explicará las opciones de pago (por ejemplo, con tarjeta de crédito o giro postal). En los casos donde no aplique la cuota base mínima (por ejemplo, unidades incompletas o unidades con daños excesivos), se cargarán una cuota adicional. Si aplica, un representante se servicio al cliente se comunicará con usted una vez que reciban la unidad. La cuota base mínima está sujeta a cambios sin previa notificación.

8 Especificaciones

Cargador de AC – corriente agregada de carga (máxima)	**5A**
Carga agregada para flotar el voltaje de transición de la carga (voltaje pico de carga)	14.4V
Carga de flote para agregar voltaje de transición de la carga (voltaje de reinicio de carga)	13.6V
Peso	3.3 libras (1.5kg)
Dimensiones (longitud x ancho x altura)	5.9 x 3.7 x 2.9 pulgadas 15.0 x 9.5 x 5.0 cm

Especificaciones sujetas a cambio sin previa notificación.

¿Qué otras leyes se aplican?: La presente garantía le otorga derechos legales específicos y es probable que usted tenga otros derechos, los cuales varían de jurisdicción a jurisdicción.

Para nuestros clientes canadienses: Cada vez que se utilice en la presente garantía “garantías implícitas de comerciabilidad y adaptación para un propósito en particular” se incluyen todas las garantías y condiciones, expresas o implícitas, estatutarias u otras, incluyendo de manera enunciativa pero no limitativa, garantías y condiciones de comerciabilidad y adaptación para un propósito en particular.

Indice

La seguridad es primero..... 1

1 Productos eléctricos que el Cargador 5 de AC puede recargar... 8

2 Indicadores, controles y puntos de conexión 9

3 Cómo cargar un producto eléctrico..... 11

4 Cómo cargar la batería de un vehículo..... 14

5 Solución de problemas..... 16

6 Garantía limitada (EUA y Canadá únicamente)..... 17

7 Información del servicio fuera de la garantía..... 20

8 Especificaciones..... 20

La seguridad es primero...

Información importante de seguridad – Lea antes de usar el Cargador 5 de AC y guárdela para referencias en el futuro

1. Esta guía contiene instrucciones importantes de seguridad y operación para el Cargador 5 de AC – un dispositivo de 5 amperios para cargar baterías de 12 voltios. Lea esta guía por completo para una operación segura del cargador. Guarde esta guía para referencias en el futuro.

2. No exponga el Cargador 5 de AC a la lluvia o la nieve.

3. El uso de un aditamento no recomendado o vendido por Xantrex puede resultar en un riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a personas.

4. Para reducir el riesgo de daños a la clavija y el cable eléctricos, jale la clavija en lugar del cable cuando vaya a desconectar el Cargador 5 de AC.

5. No se debe usar una extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de una extensión inadecuada puede resultar en un riesgo de incendio y choque eléctrico. Si se debe usar una extensión, asegúrese de que:

   a) Las patas de la clavija de la extensión sean del mismo número, tamaño y forma como las de la clavija del Cargador 5 de AC.
   b) Que la extensión esté cableada de manera adecuada y en buenas condiciones eléctricas y
   c) Que el número del cable sea 18 AWG (mínimo) con una longitud máxima de 50 pies (15.2m).

6. No opere el Cargador 5 de AC si la extensión o la clavija está dañada. Cambie la extensión o la clavija de inmediato.

7. No opere el Cargador 5 de AC si ha recibido una cortada, si se ha dejado caer o ha sido dañado de cualquier manera. Llévelo con un técnico calificado para que le dé servicio.

Servicio durante la Garantía Con el fin de calificar para la garantía, se debe proporcionar un comprobante de la fecha de compra y no se debe desarmar o modificar el producto antes de que Xantrex lo autorice. Si su producto requiere servicio de garantía, por favor regréselo a lugar donde lo compró junto con una copia del comprobante de la fecha de compra. Si usted no puede contactar a su distribuidor o si éste no le puede proporcionar servicio, llame a Xantrex directamente a:

Teléfono:	(604) 422-8595
	(sin costo) 1-800-670-0707
Fax:	(604) 420-2145
	(sin costo) 1-800-994-7828
Correo electrónico:	support.xpower@xantrex.com

Usted debe recibir un número de **Autorización para regresar el material** (RMA, por sus siglas en inglés) por parte de Xantrex antes de regresar el producto directamente a Xantrex. No regrese el producto Xantrex sin adquirir primero un número **RMA**. Cuando llame a Xantrex para recibir servicio, esté preparado para dar el número de serie de su producto y la fecha de compra del mismo, así como la información acerca de la instalación o uso de la unidad.

Si usted va a regresar un producto de EUA o Canadá, siga este procedimiento:

1. Adquiera un número **RMA** y una dirección de envío por parte de Xantrex. *El(los) producto(s) regresados sin un número **RMA** Xantrex o enviados con el servicio por cobrar serán rechazados.*

2. Empaque la unidad de manera segura, de preferencia utilizando la caja y los materiales de empaque originales. Incluya el número RMA, una copia del comprobante de la fecha de compra, una dirección a donde se pueda enviar la unidad reparada, un número telefónico de contacto y una breve descripción del problema.

3. Envíe la unidad a la dirección provista en el Paso 1, con el flete previamente pagado. Se recomienda solicitar comprobante de entrega.

6 Garantía limitada (EUA y Canadá únicamente)

¿Qué cubre esta garantía? Xantrex produce sus productos con partes y componentes que son nuevos o equivalentes a nuevos de acuerdo con las prácticas estándares de la industria. Esta garantía cubre cualquier defecto en la mano de obra o los materiales.

¿Cuánto dura la cobertura? La presente garantía tiene vigor 12 meses a partir de la fecha de compra. Las garantías implícitas de comercialización y adaptación para un propósito en particular se limitan a 12 meses a partir de la fecha de compra. Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo tanto, es posible que la limitación antes mencionada no aplique para usted.

¿Qué no cubre esta garantía? Esta garantía no será aplicada cuando el producto haya sido usado de manera incorrecto, haya habido negligencia en su uso, instalado de manera inadecuada, dañado o alterado físicamente, de manera interna o externa, o dañado por uso inadecuado o en un ambiente impropio. Xantrex no garantiza operaciones no interrumpidas de sus productos. Xantrex no será responsable por daños, ya sean directos, incidentales o especiales ni por pérdidas económicas aunque fueren causadas por la negligencia o falla de Xantrex. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, por lo tanto, es posible que la limitación o exclusión antes mencionada no aplique para usted.

¿Qué hará Xantrex? Xantrex, a su sola opción, reparará o cambiará el producto defectuoso sin costo. Xantrex, a su sola opción, usará partes nuevas y/o reacondicionadas hechas por diferentes productores para realizar la reparación de la garantía y producir productos de repuesto. Si Xantrex repara o cambia un producto, no se extiende el término de garantía del mismo. Xantrex es propietario de todas las partes que se quiten a los productos reparados.

8. No desarme el Cargador 5 de AC. Llévelo con un técnico calificado cuando requiera servicio o reparación. Si se vuelve a ensamblar de manera incorrecta puede resultar en un riesgo de choque eléctrico o incendio.

9. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, desenchufe el Cargador 5 de AC del enchufe antes de intentar darle mantenimiento o limpiarlo. Apagar los controles no reducirá este riesgo.

10. ADVERTENCIA – RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS.
    a) ES PELIGROSO TRABAJAR CERCA DE UNA BATERÍA DE ÁCIDO DE PLOMO. LAS BATERÍAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE LA OPERACIÓN NORMAL DE LAS MISMAS. POR ESTA RAZÓN, ES DE GRAN IMPORTANCIA LEER ESTA GUÍA Y SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DE MANERA PRECISA ANTES DE USAR EL CARGADOR DE BATERÍAS.
    b) Para reducir el riesgo de una explosión de la batería, siga estas instrucciones y aquéllas publicadas por el productor de la batería y el producto de cualquier equipo que intente usar cerca de la batería. Revise las marcas de precaución en esos productos y en cualquier motor.

11. PRECAUCIONES PERSONALES
    a) Debe haber una persona cerca para que pueda asistirlo cuando usted esté trabajando cerca de una batería de ácido de plomo.
    b) Tenga suficiente agua fresca y jabón cerca en caso de que el ácido de la batería tenga contacto con la piel, la ropa o los ojos.
    c) Use protección completa para los ojos y ropa protectiva. Evite tocarse los ojos cuando esté trabajando cerca de la batería.
    d) Si el ácido de la batería tiene contacto con la piel o la ropa, lávese con jabón y agua inmediatamente. Si el ácido entra en el ojo, enjuáguelo de inmediato con abundante agua fría por lo menos 10 minutos y consulte a un médico.
    e) NUNCA fume o permita una chispa o flama cerca de la batería o el motor.

f) Tenga extrema precaución para reducir el riesgo de dejar caer una herramienta de metal sobre una batería, ya que puede producir una chispa o un corto circuito en la batería u otra parte eléctrica que puede causar una explosión.
g) Quítese artículos personales de metal, como anillos, pulseras, cadenas y relojes cuando esté trabajando con una batería de ácido de plomo. Una batería de ácido de plomo puede producir una corriente de corto circuito lo suficientemente alta para derretir un anillo o algo parecido en metal causando un quemadura grave.
h) Use el Cargador 5 de AC para cargar una batería de ÁCIDO DE PLOMO únicamente. Este cargador está diseñado sólo para cargar baterías de ácido de plomo o baterías como las que se usan en los productos específicos que vienen integrados en las baterías / transformadores de Xantrex. No use un Cargador 5 de AC para cargar baterías de celdas secas que se utilizan comúnmente con los aparatos electrodoméstico. Estas baterías pueden explotar y causar lesiones a personas y daños a propiedades.
i) NUNCA carga una batería congelada.

12.PREPARACIÓN PARA CARGAR

a) Si es necesario sacar la batería del vehículo que se va a cargar, saque siempre primero la terminal a tierra de la batería. Asegúrese de que estén apagados todos los accesorios en el vehículo, para no provocar un arco.
b) Asegúrese de que el área alrededor de la batería esté bien ventilada mientras se está cargando la batería. Se puede soplar el gas con el uso de un pedazo de cartón u otro material no metálico, como un ventilador.
c) Limpie las terminales de la batería. Tenga cuidado de sus ojos no tengan contacto con la oxidación.
d) Agregue agua destilada en cada celda hasta que el ácido de la batería alcance el nivel especificado por el productor de la misma. Esto ayuda a purgar el gas excesivo de las celdas. No llene demasiado. Para una batería que no tenga tapas en las celdas, siga cuidadosamente las instrucciones de recarga del productor.
e) Estudie todas las precauciones específicas del productor de la batería, como la remoción y colocación de tapas de las celdas mientras se está cargando y los porcentajes recomendados de carga.

5 Solución de problemas

PROBLEMA: La Luz indicadora está apagada cuando el Cargador 5 de AC está conectado con la energía de AC.

Causa posible	Remedio sugerido
No hay energía de AC en el enchufe.	Asegúrese de que haya energía en el enchufe.
El interruptor del Cargador 5 de AC está en la posición de apagado (Off).	Cambie el interruptor a la posición de encendido (On).

PROBLEMA: La batería no se carga por completo o el tiempo de carga es más largo que el que se establece en la Guía del propietario.

Causa posible	Remedio sugerido
La batería está defectuosa.	Cámbiela por una batería nueva que tenga las mismas especificaciones.

6. Cuando esté completamente cargada, la Luz indicadora cambiará a VERDE. El tiempo de recarga variará con base en la capacidad y estado de descarga de la batería de su vehículo. Si usted quiere recargar la batería de su vehículo rápidamente, use el Cargador 5 de AC para cargarla hasta donde se pueda encender el motor del vehículo. Una vez que el motor esté encendido, el sistema de carga del vehículo puede cargar la batería por completo en una menor cantidad de tiempo.

PRECAUCIÓN: No encienda un vehículo en un área encerrada. Los humos del escape son peligrosos y la exposición a ellos puede ser fatal. Si es necesario cargar la batería del vehículo encendiendo el motor, saque el vehículo y asegúrese de que el área esté bien ventilada.

7. Una vez que la batería del vehículo está completamente cargada o que el vehículo esté encendido, desconecte el Cargador 5 de AC del enchufe de AC y quite la clavija DC del tomacorriente del encendedor o el enchufe de 12 voltios del vehículo.

8. Si la Luz indicadora en el Cargador 5 de AC se ilumina de color ROJO, desconéctelo del enchufe de AC y del su vehículo de inmediato. La luz ROJA indica un corto circuito en el cable de salida de DC o la clavija DC o un posible defecto en el tomacorriente del encendedor o el enchufe de 12 voltios de su vehículo. En caso de que esto ocurra, llame al Departamento de Servicio al Cliente para obtener ayuda relacionada con el Cargador 5 de AC. Véase la Sección 6 para más detalles.

9. Después de apagar el Cargador de AC o desconectarlo de un enchufe de AC, es posible que la Luz indicadora continúe iluminada por un breve periodo de tiempo. Esto es normal y ocurre debido a la energía eléctrica residual que está almacenada en el circuito del Cargador 5 de AC.

ADVERTENCIA: El Cargador 5 de AC está diseñado únicamente para cargar la batería de un vehículo a través del enchufe de 12 voltios o el tomacorriente del encendedor del vehículo. No modifique el Cargador 5 de AC para conectarlo directamente a las terminales de la batería del vehículo.

f) Determine el voltaje de la batería al referirse al manual del propietario del vehículo y asegúrese de que el interruptor de selección del voltaje de salida (si lo hay) esté configurado en el voltaje correcto. Si el cargador de la batería tiene un porcentaje ajustable de carga, en un principio cargue la batería al menor porcentaje. Para un cargador de baterías que no tenga un interruptor de selección del voltaje de salida determine el voltaje de la batería refiriéndose al manual del propietario del vehículo y asegúrese de que concuerde con el porcentaje de salida del cargador de la batería.

13.COLOCACIÓN DEL CARGADOR

a) Coloque el cargador de la batería lo más lejos posible de la batería, lo que permita el cable de salida DC.
b) Nunca coloque una cargador de baterías directamente arriba de una batería que se está cargando, ya que los gases de la batería pueden oxidar y dañar el cargador.
c) Nunca deje que el ácido de la batería gotee en el cargador cuando se esté leyendo la gravedad o llenando la batería.
d) No opere el cargador en un área cerrada o que restrinja la ventilación de alguna manera.
e) No coloque una batería arriba de un cargador.

14.PRECAUCIONES DE LA CONEXIÓN DC

a) Conecte y desconecte el cable DC sólo después de configurar los interruptores del cargador en la posición de apagado y quitar el cable AAC del enchufe eléctrico. Si el cable DC tiene clips, nunca deje que los clips se toquen entre sí.
b) Si el cable DC tiene clips, fíjelos a los postes de la batería y gírelos o muévalos de atrás hacia delante varias veces para hacer una buena conexión. Esto tiende a mantener los clips fijos y que no se deslicen hacia las terminales y ayuda a reducir el riesgo de chispas.

15. SIGA ESTOS PASOS CUANDO SE INSTALE UNA BATERÍA IN UN VEHÍCULO Y EL CARGADOR DE AC TENGA CLIPS PARA FIJARSE A LOS POSTES DE LA BATERÍA. UNA CHISPA CERCA DE LA BATERÍA PUEDE CAUSAR QUE ÉSTA EXPLOTE. PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA CHISPA CERCA DE UNA BATERÍA:

a) Coloque los cables AC y DC de tal manera que no se dañen con el cofre, la puerta o alguna parte móvil del motor. Manténgase lejos de aspas de ventiladores, cinturones, poleas y otras partes que puedan causar lesiones a personas.
b) Revise la polaridad de los postes de la batería. Por lo general, el poste POSITIVO (POS, P, +) de la batería tiene un diámetro más grande que el poste NEGATIVO (NEG, N, -).
c) Determine qué poste de la batería está a tierra (conectado) con el chasis. Si el poste negativo está a tierra con el chasis (como en la mayoría de los vehículos), véase el párrafo (e) a continuación.
d) Para un vehículo a tierra negativa, conecte el clip POSITIVO (ROJO) del cargador de la batería con el poste POSITIVO (POS, P, +) sin tierra de la batería. Conecte el clip NEGATIVO (NEGRO) con el chasis del vehículo o la parte del motor que esté lejos de la batería.
e) Para un vehículo a tierra positiva, conecte el clip NEGATIVO (NEGRO) del cargador de la batería con el poste NEGATIVO (NEG, N, -) sin tierra de la batería. Conecte el clip POSITIVO (ROJO) con el chasis del vehículo o parte del motor que esté más lejos de la batería. No conecte el clip con el carburador, líneas de combustible o partes que tengan el cuerpo de placas de metal. Conecte con una parte de metal de un grosor pesado que se encuentre en el marco o bloque del motor.
f) Cuando desconecte el cargador de la batería, apague los interruptores, desconecte el cable AC, quite el clip del chasis del vehículo y quite el clip de la terminal de la batería.
g) Véase las instrucciones de operación para la información acerca de la longitud de la carga.

4 Cómo cargar la batería de un vehículo

Es posible usar el Cargador 5 de AC para cargar la mayoría de las baterías de encendido de motores cuando la batería está instalada en un vehículo. Esto se realiza al conectar la clavija de DC del Cargador 5 de DC en el tomacorriente del encendedor del vehículo o a un enchufe de 12 voltios. Antes de intentar cargar la batería de un vehículo, asegúrese de que sea del tipo de ácido de plomo y de 12 voltios. No se recomienda usar el Cargador 5 de AC para cargar baterías de vehículos de más de 80 amperios por hora.

Siga estos pasos para recargar la batería de un vehículo:

1. Apague cualquier luz, equipo de audio u otros accesorios de 12 voltios que estén conectados al sistema eléctrico de su vehículo. Asegúrese de que su vehículo se encuentre estacionado y asegurado con el freno de mano.

2. Enchufe el cable de AC del Cargador 5 de AC en un enchufe AC estándar de 115 voltios.

3. Introduzca la clavija DC del Cargador 5 de AC en el tomacorriente del encendedor o enchufe de 12 voltios en su vehículo. En algunos vehículos, el tomacorriente del encendedor o el enchufe de 12 voltios son controlados por el encendido del vehículo y posiblemente sea necesario cambiar el encendido a la posición de accesorio para dejar pasar flujo de corriente desde el Cargador 5 de AC hasta la batería del vehículo.

4. Encienda el Cargador 5 de AC. El interruptor se ubica en el panel del extremo del Cargador 5 de AC.

5. Mientras se carga la batería en su vehículo, la Luz indicadora en el Cargador 5 de AC se iluminará de color AMARILLO.

8. Una vez que la batería está completamente cargada, el voltaje y la corriente de carga se reducirán de manera automática a un nivel bajo de

9. Mantenimiento y es seguro que su producto eléctrico se quede conectado

10. Al Cargador 5 de AC. En caso de que haya una interrupción en la electricidad del servicio público, el proceso de recarga se reiniciará automáticamente cuando regrese la electricidad del servicio público.

11. Si la Luz indicadora en el Cargador 5 de AC se ilumina de color ROJO, desconéctelo del enchufe de AC y del producto eléctrico de inmediato. La luz ROJA indica un corto circuito en el cable de salida de DC o clavija de DC o un posible defecto en el Tomacorriente de energía DDC en su producto eléctrico. En caso de que esto ocurra, llame al Departamento de Servicio al Cliente de Xantrex para obtener ayuda. Véase al Sección 6 para más detalles.

12. Después de apagar o desconectar el Cargador 5 de AC de un enchufe de AC, es posible que la Luz indicadora siga encendida por un breve periodo de tiempo. Esto es normal y ocurre debido a la energía eléctrica residual que se encuentra dentro del circuito del Cargador 5 de AC.

NOTA: Las lecturas del Indicador del nivel de la batería en su producto eléctrico no serán precisas hasta que las baterías hayan "reposado" por 15 minutos después de haberlas cargado.

16. SIGA ESTOS PASOS CUANDO LA BATERÍA ESTÉ AFUERA DE UN VEHÍCULO. UNA CHISPA CERCA DE LA BATERÍA PUEDE CAUSAR UNA EXPLOSIÓN DE LA MISMA. PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA CHISPA CERCA DE LA BATERIA:
    a) Revise la polaridad de los postes de la batería. Por lo general, el poste POSITIVO (POS, P, +) de la batería tiene un diámetro más grande que el poste NEGATIVO (NEG, N, -).
    b) Conecte, por lo menos, un cable para batería aislado, de 24 pulgadas de largo y no. 6 (AWG) al poste NEGATIVO (NEG, N, -) de la batería.
    c) Conecte el clip de carga POSITIVO (ROJO) con el oste POSITIVO (POS, P, +) de la batería.
    d) Párese y coloque el extremo libre del cable lo más lejos posible de la batería. Después, conecte el clip NEGATIVO (NEGRO) del cargador con el extremo libre del cable (se le hace referencia en el párrafo (b) anterior).
    e) No dé la cara a la batería cuando esté haciendo la conexión final.
    f) Cuando desconecte el cargador de baterías, hágalo siempre en la secuencia invertida del procedimiento de conexión y desconecte la primera conexión mientras se encuentra lo más lejos posible de la batería.
    g) Una batería marina (de un bote) se debe quitar y cargar en la orilla. Para cargarla a bordo se necesita un equipo especialmente diseñado para uso marino.

17. INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA Y DEL CABLE DE ENERGÍA AC – El cargador de la batería debe ser conectado a tierra para reducir el riesgo de choque eléctrico. Este Cargador 5 de AC está equipado con un cable eléctrico que tiene un conector para conectar a tierra y una clavija a tierra. Se debe conectar la clavija a un enchufe que esté instalada adecuadamente y conectada a tierra de acuerdo con todos los códigos y reglamentos locales.

PELGIRO – Nunca altere la clavija o cable AC incluidos. Si no entra en el enchufe, pida a un electricista calificado que le instale un enchufe adecuado. La conexión inadecuada puede resultar en un riesgo de choque eléctrico.

Este Cargador 5 de AC es para usarse en un circuito nominal de 120 voltios y tiene una clavija a tierra que se parece a la clavija ilustrada en la Figura 1(a). Un adaptador temporal, que se parece a los adaptadores ilustrados en las Figuras 1(b) y 1(c), se puede utilizar para conectar esta clavija con un enchufe de dos polos, como se muestra en la Figura 1(b) en caso de que no haya disponible un enchufe conectado a tierra de manera adecuada. El adaptador temporal sólo se debe utilizar hasta que un electricista calificado pueda instalar un enchufe a conectado a tierra de manera adecuada.

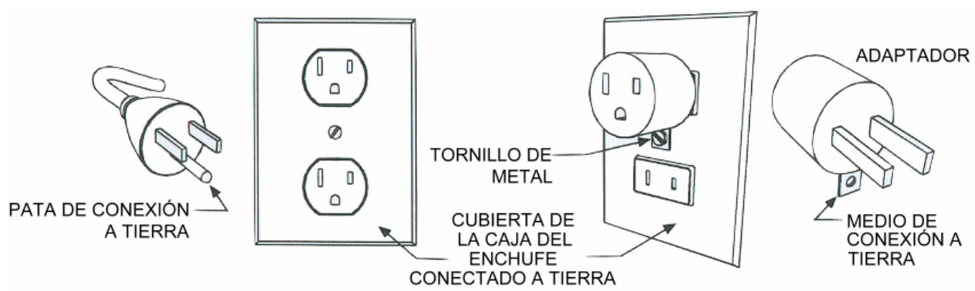


Figura 1(a) Figura 1(b) Figura 1(c)

PELIGRO – Antes de utilizar un adaptador como se muestra, asegúrese de que el tornillo central de la placa del enchufe esté conectado a tierra. La oreja o argolla rígida de color verde que se extiende desde el adaptador se debe conectar adecuadamente a un enchufe conectado a tierra. Asegúrese de que esté conectado a tierra. Si es necesario, cambie el tornillo original de la placa que cubre el enchufe por un tornillo más largo que asegure la oreja o argolla del adaptador a la placa que cubre el enchufe y haga conexión a tierra con el enchufe conectado a tierra.

Cómo cargar con el Cargador 5 de AC

PRECAUCIÓN: No opere ningún producto de AC o accesorios de DC mientras los esté cargando con el Cargador 5 de AC. No use el Cargador 5 de AC para recargar baterías de níquel – cadmio o de celdas secas que se utilizan comúnmente con aparatos electrodomésticos y equipos electrónicos. Estas baterías pueden explotar y causar lesiones personales o daños a propiedades.

El Cargador 5 de AC ofrece la comodidad de recargar con la siguiente instrucción “enchufe y olvídese”. Para usar el Cargador 5 de AC, siga estos pasos:

1. Desconecte cualquier accesorio de 12 voltios de su producto eléctrico y cambie el interruptor de sus Enchufes de AC a la posición de Apagado (Off).

2. Si su producto eléctrico está conectado a una batería externa, desconéctela. Se debe utilizar un cargador por separado para cargar una batería interna.

3. Enchufe el cable de AC del Cargador 5 de AC en un enchufe estándar de 115 voltios AC.

4. Introduzca la clavija de DC del Cargador 5 de AC en el Tomacorriente de energía DC en su producto eléctrico.

5. Encienda el Cargador 5 de AC. El interruptor se encuentra en el panel del extremo del Cargador 5 de AC.

6. Mientras se carga la batería interna de su producto eléctrico, la Luz indicadora en el Cargador 5 de AC se iluminará de color AMARILLO.

7. Cuando esté completamente cargada, la Luz indicadora cambia a VERDE y su producto estará listo para usarse. El tiempo de recarga variará con base en la capacidad de la batería de su producto eléctrico. Véase la Sección 1 para los tiempos de recarga.

1 Productos eléctricos que el Cargador 5 de AC puede recargar

Xantrex produce varios productos que tienen integrados baterías / transformadores que el Cargador 5 de AC puede recargar. En la siguiente Tabla 1 se listan estos productos e información útil acerca de ellos.

Productos eléctricos	Energía de salida AC (Máxima continua)	Capacidad de la batería (Mínima)	Tiempo de recarga
xPower300	300 vatios	21 amperios x hora	Hasta 5 horas
xPower600	600 vatios	40 amperios x hora	Hasta 10 horas
xPower1500	1350 vatios	60 amperios por hora	Hasta 15 horas
Portawattz PowerPac	300 vatios	18 amperios x hora	Hasta 4.5 horas
Jazz Portable Power 250	240 vatios	17 amperios x hora	Hasta 4.5 horas

Tabla 1

Si usted no está seguro si se puede usar el Cargador 5 de AC para recargar su producto eléctrico Xantrex o si usted quiere información acerca de cualquiera de los productos listados en la Tabla anterior, por favor llame al Departamento de Servicio al Cliente de Xantrex. La información de contacto se encuentra al principio de esta Guía del Propietario.

3 Cómo cargar un producto eléctrico

Auto descarga y vida en aparador de la batería.

Todas las baterías recargables se descargan de manera gradual cuando se dejan sin usar. Es necesario cargarlas periódicamente para mantener la capacidad máxima de la batería. El Cargador 5 de AC está diseñado para regular el proceso de carga asegurando así que la batería siempre esté cargada por completo, pero nunca cargada en exceso.

PRECAUCIÓN: Debido a la auto descarga inherente, las baterías de ácido de plomo se deben cargar, por lo menos, cada 3 meses en un ambiente cálido. Si se deja una batería descargada o no se recarga cada 3 meses, existe un riesgo de daño permanente.

PRECAUCIÓN: No intente recargar una batería si está congelada. Una batería congelada se debe calentar de manera gradual a 32° F (0° C) antes de cargarla.

Todas las baterías recargables se descargan de manera gradual cuando se dejan sin usar. Es necesario cargarlas periódicamente para mantener la capacidad máxima de la batería. El Cargador 5 de AC está diseñado para regular el proceso de carga asegurando así que la batería siempre esté cargada por completo, pero nunca cargada en exceso.

2 Indicadores, controles y puntos de conexión

Vista general de las características clave

En la siguiente Figura 2 se proporciona una vista general de las características clave del Cargador 4 de AC.

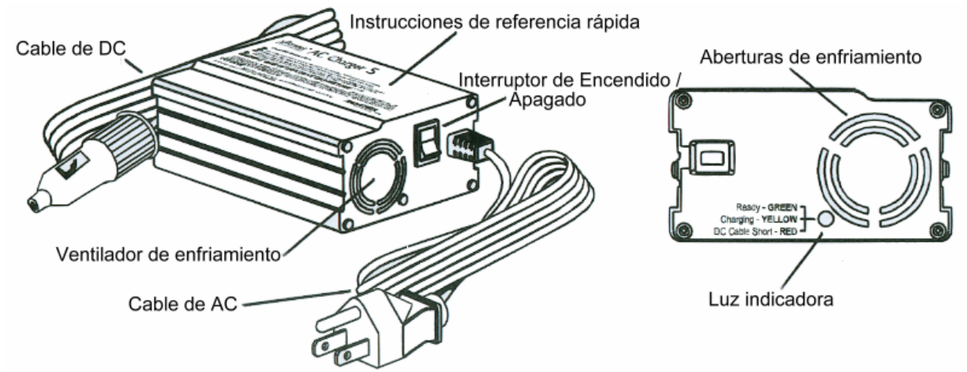


Figura 2 – Características clave

Descripción de las características

Cable de AC – Se conecta a un enchufe estándar de pared.

Interruptor de Encendido / Apagado (On/Off) – Cambiar este interruptor a la posición de Encendido (On) suministra energía eléctrica al Cargador 5 de AC cuando está conectado a un enchufe de AC. El símbolo de O indica que el interruptor está en la posición de Apagado (Off) y el símbolo de I indica que el interruptor está en la posición de Encendido (On).

Ventilador de enfriamiento – El ventilador se enciende y se apaga de manera automática, tal y como se requiera cuando el Cargador 5 de AC esté conectado a energía de AC, cuando esté Encendido y cuando esté cargando una batería. El ventilador enfría el circuito interno y es esencial para mantener el rendimiento del Cargador 5 de AC. No cubra o bloquee el ventilador de enfriamiento o las aperturas de enfriamiento cuando se esté utilizando el Cargador 5 de AC.

Cable de DC – La clavija de DC en el extremo de este cable lo conecta al Tomacorriente de energía DC en el producto eléctrico y suministra 12 voltios desde el Cargador 5 de AC para recargar la batería interna.

Luz indicadora – Dependiendo del color, esta luz confirma una de las siguientes tres condiciones:

VERDE indica que la batería interna de su producto eléctrico está completamente cargada.

AMARILLO indica que se está cargando la batería interna de su producto.

ROJO indica un defecto o corto circuito en el cable de DC del Cargador 5 de AC o en el Tomacorriente de energía DC de su producto eléctrico.

ADVERTENCIA: Si la luz indicadora es de color ROJO, desconecte el Cargador 5 de AC del enchufe de AC de inmediato y quite la clavija de DC del Tomacorriente de energía DC en su producto eléctrico. En caso de que esto ocurra, llame al Departamento de Servicio de Xantrex. No use el Cargador 5 de AC o su producto hasta que el problema haya sido corregido.